Reykjavik 20. Decbr 1887

Herra Jón Jonsson - Oddagörðum

Gódi Vin!

Eg hefi medtekid bréf þitt og medfylgjandi 700 kr í peníngum og sparisjódsbók 300 kr og eru þarmed þar — 1000 krónur borgadar, eptir kaupbréfum a Haltinu, sem áttu ad borgast fyrir jól. Eg hefi ritad á þá afskrift, sem eg geimi af samníngnum, ad peníngarnir (1000 kr) sén borgadir. —

Óskandi þér og þínum gledeleg jól er eg ætid þinn einl. Velunnari

Gudni Thorgrimsen

P. S.

Þad er best ad geyma þetta bréf sem getur verid sem kvittun. — Sami